



## DBSV - Telegramm Nr. 13 / 2020

### Kommentar

Die Corona-Krise hat unser tägliches Leben verändert, wobei wir alle dabei gelernt haben, dass nichts im Leben selbstverständlich ist und wie schwer es uns oftmals doch fällt, auf liebgewonnene Gewohnheiten zu verzichten. Wer den Fachleuten - und das sind die Mediziner\*innen - von Anfang an gut zugehört hat und sich nicht von populistischen Verschwörungstheoretikern oder reißerischer Presse ablenken oder leiten ließ, hat frühzeitig erkennen können, dass die Zahlen der Infektionen sinken, wenn die propagierten Standards wie z.B. Abstand, Maskentragen und Hygiene sorgfältig eingehalten werden. Betriebssport ist in diesem Zusammenhang das, was uns alle in der jetzigen Zeit bewegt. Wir können feststellen, dass im Betriebssport - mit etlichen regionalen Unterschieden - nach und nach wieder mehr sportliche Aktivitäten möglich sind und sich die Situation von Woche zu Woche damit etwas mehr entspannt und somit weiter für uns verbessert. Wir hoffen sehr, dass alle Mitglieder mit ihren Vereinen/Betriebssportgemeinschaften und den über 260.000 Aktiven in den fast 100 Sportarten des Betriebssports gut durch diese schwierigen Zeiten kommen und sich dann umso mehr freuen können, wenn man sich auch wieder persönlich trifft. Deshalb weisen wir auch heute wieder auf die bevorstehenden nationalen und internationalen Ereignisse hin, auch wenn sicherlich nach wie vor nicht mit hundertprozentiger Sicherheit gesagt werden kann, ob alles auch wie geplant stattfinden kann. Bleiben Sie / bleibt Ihr gesund.

Uwe Tronnier

### 3. Betriebssport-Weltspiele in Athen 2021 terminlich festgelegt

Die Entscheidung ist gefallen. Die 3. Betriebssport-Weltspiele, die 2020 wegen der Corona-Krise nicht stattfinden können, finden vom **16.06. - 20.06.2021** in Athen statt. Dazu hat der Präsident des Weltverbandes (WFCS) Didier Besseyre (Frankreich) geschrieben:

#### **Liebe Teilnehmer\*innen, liebe Sportfreund\*innen,**

in unseren früheren Mitteilungen über die Verschiebung der Weltspiele wegen der COVID 19 Pandemie hatten wir zusammen mit den griechischen Veranstaltern einen neuen Termin für die Spiele Anfang Juni angekündigt. Dies ist jetzt geschehen. Die nächsten Weltspiele werden vom 16. bis zum 20. Juni 2021 in Athen stattfinden. Die Entscheidung erfolgte in Zusammenarbeit mit allen beteiligten Sportorganisationen sowie nationalen und europäischen Behörden, um so für alle eine qualitativ hochwertige, gesundheitsorientierte und ökonomische Veranstaltung sicherzustellen. Sie haben bereits Informationen zur Registrierung und Entschädigung, sowie auch über die besonderen Maßnahmen durch die griechische Regierung zum Thema Hotel, Transport und andere Angebote erhalten. Wir bitten Sie, sich in den kommenden Tagen und Wochen an das Organisationsteam zu wenden, um Ihre Registrierung oder die Ihrer Firma, Ihrer Mannschaft für die Spiele 2021 zu bestätigen. Das Organisationsteam wird die Informationen für 2021 noch ergänzen und steht Ihnen für weitere Einzelheiten unter der Mail: [welcome@athens2020.org](mailto:welcome@athens2020.org) zur Verfügung. Wir hoffen, möglichst viele von Ihnen bei diesen ganz besonderen Spielen in Athen zu sehen.

Didier Besseyre, WFCS President

Vielen Dank für die Übersetzung an Anita Tronnier. Das Originalschreiben in englischer und französischer Sprache ist unter [www.facebook.com/WorldCompanySport](https://www.facebook.com/WorldCompanySport) veröffentlicht. Wir gehen in diesem Zusammenhang davon aus, dass eine Entscheidung zu den Europäischen Betriebssportspielen, die ursprünglich in zeitlicher Nähe vom 23.06. - 27.06.2021 in Arnheim und der Provinz Gelderland (Niederlande) stattfinden sollten, zeitnah noch im Juni 2020 von der EFCS bekanntgegeben wird. Wir berichten dann selbstverständlich umgehend.

### Angebote der DOSB - Führungsakademie für Juni 2020

Wir bitten um Beachtung der Anlage. Auch im Juni hat die Führungsakademie des DOSB in Köln einige interessante Webinare in ihrem Weiterbildungs- oder Beratungsangebot.

## Informationen zu den Deutschen Betriebssport Meisterschaften (DBM):

Welche der noch für 2020 geplanten Deutschen Betriebssport - Meisterschaften tatsächlich stattfinden können, ist auch zu diesem Zeitpunkt wegen der Corona - Pandemie nach wie vor völlig offen. Wir danken schon jetzt allen Ausrichter\*innen und Organisator\*innen für ihr großes Engagement und unterstützen natürlich jede verantwortungsvolle Entscheidung im Interesse der Gesundheit aller Beteiligten.

## Terminverschiebungen und Absagen für Deutsche Betriebssport - Meisterschaften (DBM)

### Abgesagte bzw. zeitlich auf 2021 verschobene DBM (ohne Termin) Stand: 07.06.2020, 18.00 Uhr

<u>Termin</u>	<u>DBM</u>	<u>aktueller Stand:</u>	<u>neuer Termin:</u>	<u>Ort:</u>
06.06.2020	12.DBM Rad Rundstrecke Hamburg	abgesagt		
06./07.06.2020	13.Betriebs-Skat Meisterschaft	verschoben	folgt für 2021	Hamburg
06./07.06.2020	08.Betriebs-Doppelkopf Meisters.	verschoben	folgt für 2021	Hamburg
06./07.06.2020	08.Betriebs-Rommé Meisters.	verschoben	folgt für 2021	Hamburg
07.06.2020	12.DBM Rad Team Zeitf. Hamburg	abgesagt		
21.06.2020	03.DBM Triathlon Neunkirchen	abgesagt		
04.07.2020	08.DBM Hallenhandball	verschoben	folgt für 2021	Mannheim
26.07.2020	07.DBM Triathlon Olymp. Distanz	verschoben	folgt für 2021	Tübingen
25./26.07.2020	16.DBM Tischtennis E/Do Lübeck	abgesagt		
26./27.09.2020	01.DBM Petanque in Mannheim	verschoben	folgt für 2021	Mannheim

**Hinweis:** Deutsche Betriebssport - Meisterschaften, die in letzter Zeit zunächst zeitlich verschoben wurden und für die zwischenzeitlich ein neuer Termin im Jahr 2020 festgelegt wurde, sind wieder in der nachfolgenden, aktualisierten Übersicht zu finden. Rückfragen zu den Einzelheiten der DBM bitten wir direkt an den Ausrichter zu richten. Im Grundsatz gilt die bisherige Ausschreibung weiter, Änderungen dazu sind in der Homepage [www.betriebssport.net](http://www.betriebssport.net) veröffentlicht, der neue Meldeschluss ist jeweils angegeben.

### Deutsche Betriebssport - Meisterschaften 2020 Stand: 07.06.2020, 18.00 Uhr

<u>Termin</u>	<u>Ort</u>	<u>Veranstaltung</u>	<u>Meldefrist bis</u>
01./02.08.2020	Einbeck/Nieders.	01.DBM Tennis Einzel, Doppel, Team	<b>30.Juni 2020 (neu)</b>
30.08.2020	Hannover	03.DBM Straßenrennen 78 km	25.August 2020
03.09.-06.09.2020	Hannover	22.DBM Bowling Team/Einzel	10.Juli 2020
06.09.2020	Hamburg	01.DBM Triathlon Langstrecke (Iron Man)	folgt
12.09.2020	Hamburg	03.DBM Drachenboot	15.August 2020
13.09.2020	Hamburg	04.DBM Basketball	15.August 2020
19./20.09.2020	Hamburg	01.DBM Kleinfeldfußball Damen	15.August 2020
19./20.09.2020	Hamburg	13.DBM Kleinfeldfußball Herren	15.August 2020
19./20.09.2020	Heusweiler/Saar	01.DBM Schießen Pistole/Revolver	Ausschreibung folgt
26.09.2020	Hamburg	01.DBM Billard	15.August 2020
01.10.-04.10.2020	Hamburg	20.DBM Schach Viererteams	20.August 2020
02.10.-04.10.2020	Dortmund	08.DBM Sportkegeln (Schere)	Ausschreibung folgt
07./08.11.2020	Hannover	02.DBM Darts	25.Oktober 2020
	Info siehe:	<a href="http://www.bsv-h.de/deutsche-betriebssportmeisterschaften-im-darts-2020/">http://www.bsv-h.de/deutsche-betriebssportmeisterschaften-im-darts-2020/</a>	

### Deutsche Betriebssport - Meisterschaften 2021:

07.01.-10.01.2021	Berlin	09.DBM Bowling Trio	25.November 2020
04.03.-07.03.2021	Hamburg	15.DBM Bowling Doppel / Mixed	15.Januar 2021
19.06.2021	Lüneburg	02.DBM 100 km Heidelauf (Team)	Ausschreibung folgt
19.06.2021	Lüneburg	01.DBM 100 km Heidelauf (Einzel)	Ausschreibung folgt
19.06.2021	Lüneburg	01.DBM 100 km Ultra 2er-Lauf	Ausschreibung folgt
20.06.2021	Wiesbaden	01.DBM Duathlon	Ausschreibung folgt
20.08./21.08.2021	Berlin	22.DBM Golf Finale	Ausschreibung folgt
17.10.2021	Hamburg	07.DBM LA Speicherstadtlauf (10km)	Ausschreibung folgt

**Im Jahr 2020 haben bisher folgende DBM stattgefunden bzw. wurden abgeschlossen:**

02.01.2020 - 05.01.2020	Hamburg	08.DBM Bowling Trio
25.01.2020	Neunkirchen - Wellesweiler	21.DBM Hallenfußball
05.03.2020 - 08.03.2020	Leipzig, Halle/Saale, Markkleeberg	14.DBM Bowling Doppel/Mixed

Abgeschlossen wurden in diesem Jahr auch die 3.DBM Fernschach 2017 im Einzel, die 4.DBM Fernschach 2018 im Einzel und die 14.DBM Fernschach 2018 in der Mannschaft.

**DBM - Kontakt:** Wolfgang Großmann (DBSV-Sportbeauftragter) Mailadresse: [ws.grossmann@t-online.de](mailto:ws.grossmann@t-online.de)  
Bodo Christ (DBSV-Golfbeauftragter) Mailadresse: [bodo-christ@t-online.de](mailto:bodo-christ@t-online.de)

**Weitere dem DBSV mit der Bitte um Veröffentlichung gemeldete Turniere für 2020/2021:**

27.-30.08.2020 Fußball Da/He	<b>Prag</b> Information und Registrierung ist unter <a href="mailto:info@praguesbarrel.eu">info@praguesbarrel.eu</a> möglich	<b>Prager Fäßchen - Turnier</b>
29.08.-05.09.2020 Tennis Einzel/Doppel/Mixed	<b>Rovinj/Kroatien</b> Information und Registrierung bis 12.8.2020 unter <a href="http://www.hssr.hr">www.hssr.hr</a> und mit Mail an <a href="mailto:hssr@zg.ht.hr">hssr@zg.ht.hr</a> siehe die deutschsprachige Ausschreibung in der Anlage	<b>27.Tref Europa Festival</b>
19.09./26.09.2020 Beachvolleyball	<b>München</b> Diverse Sportstätten Infos und Anmeldung unter <a href="http://www.bavarianbeachcup.de">www.bavarianbeachcup.de</a>	<b>Bavarian Beach Cup</b>
18./19.09.2020 Bowling, Einzel	<b>Berlin</b> City Bowling Hasenheide Neue Welt Meldungen bis 10.9.2020 an <a href="mailto:tronnie@snafu.de">tronnie@snafu.de</a> Info unter <a href="http://www.bowlen-in-berlin.de">www.bowlen-in-berlin.de</a>	<b>3.DBSV-Nachtturnier</b>
02.05.2021 Leichtathletik	<b>München</b> Im Englischen Garten Terminvorankündigung - weitere Informationen folgen	<b>12. Münchner - Kindl - Lauf</b>

**Internationale Betriebssport - Großveranstaltungen der WFCS und EFCS**

**Meldeschluss:**

19.03.-22.03.2021	15.Europäische Winterspiele (ECWG 2020) (siehe auch Homepage <a href="http://www.european-company-winter-sport-games-2020.eu">www.european-company-winter-sport-games-2020.eu</a> )	Bulletin folgt
16.06.-20.06.2021	Athen/Griechenland 03.Weltbetriebssportspiele (WCSG 2020) (siehe auch Homepage <a href="http://www.athens2020.org">www.athens2020.org</a> )	15.01.2021
Termin folgt	Arnheim/Niederlande 23.Europäische Sommerspiele (ECSG 2021) (siehe auch Homepage <a href="http://www.ecsgarnhem2021.com">www.ecsgarnhem2021.com</a> )	Bulletin folgt
Juni 2022	Leon/Mexiko 04.Weltbetriebssportspiele (WCSG 2022)	Bulletin 1 folgt
14.06.-18.06.2023	Bordeaux/Frankreich 24.Europäische Sommerspiele (ECSG 2023) (siehe auch Homepage <a href="http://www.ecsgbordeaux2023.fr">www.ecsgbordeaux2023.fr</a> )	15.01.2023
Juni 2024	Catania/Italien 05.Weltbetriebssportspiele (WCSG 2024)	Bulletin 1 folgt

Wir wünschen alles Gute und eine schöne Sommerzeit.

**Uwe Tronnier**

**Betriebssport ist Vielfalt - seit 66 Jahren !**



# Digitale Angebote



## ► Weiterbildung Online

- Webinar: Spiel, Satz und Sieg - Aktuelle Trends in der PR-Arbeit - 15.06.2020, 10-11:30Uhr
- Webinar: Kurzarbeit in Corona-Zeiten - 17.06.2020, 10-11 :30Uhr
- Webinar: Die digitale Mitgliederversammlung planen und umsetzen - 18.06.2020, 10-11:30 Uhr

[Alle Termine im Überblick](#)

## ► Digitale Beratungsworkshops

- Online-Moderation und Zusammenarbeit im virtuellen Team: Online-Workshop mit plenen und individuellen Elementen, digitalen Tools und analogen Pausen

[Weitere Informationen](#)

## ► Digitalisierungs-Check

- Wir bestimmen den digitalen Reifegrad Ihres Verbandes und erstellen für Sie Analyseberichte und Handlungsempfehlungen

[Weitere Informationen](#)

## ► Publikation

- Vereins- und Verbandsarbeit im Zeichen der Corona-Pandemie. Ein rechtlicher Leitfaden (ePaper, 100 Seiten), aktualisierte Version

[Weitere Informationen](#)

**SAMSTAG, den 29. August 2020.**

12,00 - 17,00 Uhr Ankunft der Teilnehmer, Akkreditation,  
Unterkunft  
18,30 Offizielle Eröffnung des 27. TREF-s und Coctail  
19,00 Abendessen

**Tagesprogramm**

**Vormittag:**

**SONNTAG, den 30. 08. 2020.**

Wettkämpfe laut Spielplan

**Nachmittag:**

Freie Aktivitäten

**MONTAG, den 31. 08. 2020.**

Wettkämpfe laut Spielplan

Freie Aktivitäten

**DIENSTAG, den 01. 09. 2020.**

Wettkämpfe laut Spielplan

Ausflug mit dem Schiff

**MITTWOCH, den 02. 09. 2020.**

Wettkämpfe laut Spielplan

Freizeitsportaktivitäten

**DONNERSTAG, den 03. 09. 2020.**

Wettkämpfe laut Spielplan

Freie Aktivitäten

**FREITAG, den 04. 09. 2020.**

Wettkämpfe außer Konkurrenz

19,00 Uhr - gemeinsames  
Abendessen und Preisverteilung

**SAMSTAG, den 05. 09. 2020.**

Frühstück, danach die Abreise



CROATISCHER FREIZETSPORTVER-  
BAND



# 27. TREF

TENNISFREIZEITSPORT EUROPA FESTIVAL



**29.08 - 05.09.2020.**  
**ROVINJ**  
**VILLAS RUBIN**

Hauptsponsor

**TURISTENVEREIN DER STADT ROVINJ**

## Liebe Freunde Freizeit Tennis!

Die 27. Begegnungen des Tennisfreizeitsport Europa Festivals finden vom **29. August** bis zum **05. September 2020.** in Rovinj statt.

Traditionelle TREF-Begegnungen werden wieder in der Feriensiedlung „Villas Rubin“, die die besten Bedingungen für Sportwettkämpfe und für den angenehmen Aufenthalt bietet, stattfinden.

Für die gesamte Organisation ist das Organisationskomitee zuständig.

### PROGRAMM des 27. TREFs:

#### A) Offizielle Tennisbegegnungen in Einzelkonkurrenz

##### Herren:

- I. Kategorie bis 45 Jahre
- II. Kategorie von 45 bis 55 Jahre
- III. Kategorie über 55 Jahre

##### Damen:

nur in einer Kategorie

#### B) Die Wettkämpfe sind in Konkurrenz Männer - und Mischdoppel vorgesehen

- I. Kategorie Mannerdoppel
- II. Kategorie Mischdoppel

#### C) Zusatzprogramm:

Nach der Anmeldung werden die Teilnehmer in der Feriensiedlung "Villas Rubin" in die Kategorien nach dem Alter verteilt (je 6 Spieler oder Paare), wobei die Qualität und Tenniskennnisse jedes einzelnen auch berücksichtigt werden. Relevant für die Einreihung in die Gruppe ist auch der Erfolg des Teilnehmers an den früheren TREF-Wettkämpfen. Die Teilnehmer, die zum ersten mal an den TREF-Wettkämpfen teilnehmen, werden in die schwächere Gruppe eingereiht, außer wenn sie den Wunsch äußern, in einer stärkeren Gruppe zu spielen, oder an Empfehlung des Gruppenleiters.

Für jeden Teilnehmer ist die Anmeldung zur Teilnahme **nur in einer Konkurrenz** möglich. Die TREF-Teilnehmer können täglich nur in einem Spiel mitmachen (5 offizielle Wettkämpfe und ein Wettkampf außer Konkurrenz). Es kann ein Match außer Konkurrenz gespielt werden, für das die Teilnehmer selbst die Partner und die Spielzeit vereinbaren.

Die Teilnahme **in der zweiten Konkurrenz** (Paare) wird nach der Anmeldung der Interessenten an Ort und Stelle festgelegt, unter der Anzahlung von **15 Euro** pro Teilnehmer.

Die Dauer eines jeden Spiels ist begrenzt und beträgt maximal 75 Minuten oder das Match dauert so lange, bis einer der Spieler 12 Games erreicht. Falls das Ergebnis unentschieden ist, und die Zeit aber bereits abgelaufen ist, wird ein weiteres Game in Anwesenheit des Wettkampfleiters für den Sieg gespielt.

Das Match muß spätestens 15 Minuten nach der anberaumten Zeit beginnen. Der Spieler, der zu spät kommt, verliert das Match mit 7 : 0

Die Reihenfolge in den Gruppen wird nach den gewonnenen Punkten festgelegt (Sieg – 2 Punkte; Unterlage – 0 Punkte). Wenn 2 Spieler die gleiche Punktezahl haben, entscheidet das gegenseitige Match.

D) Alle Teilnehmer bekommen ein "Diplom", und drei Erstplacierten Medaillen (Gold, Silber und Bronze). Den besonders erfolgreichen Teilnehmern werden vom Veranstalter gelegentliche Preise ausgehändigt.

Eine feierliche Eröffnungs - und Schlusszeremonie wird mit Getränken für die Teilnehmer des 27.TREF-Festival organisiert.

E) Das 27. TREF wird auf den Tennisplätzen der Feriensiedlung "Villas Rubin" stattfinden.

Die Bälle werden von den Teilnehmern gestellt, die Auswahl wird vereinbart oder ausgelost.

F) Freizeitsport bedeutet Aktivität, Spiele und Bewegung für den modernen Menschen. In dem Sinne wurde das TREF Motto ausgewählt:

**"MEIN FREUND DER MITSPIELER"  
"GEMEINSAM ENTSCHIEDEN"  
"NIEDERLAGE IST KEINE SCHANDE"**

G) Das Programm des 27.TREFs schliesst außer Tennis weiterhin ein:

"Picnic" (mit Fisch und Wein), 1 inoffiziellen Tennisbegegnung, Teilnahme an Wettkämpfen in anderen Sportarten und Unterhaltungsabende.

H) TREF-Teilnehmer sind nicht bei einer Versicherungsgesellschaft versichert, so daß sie auf eigene Verantwortung an den Wettkämpfen teilnehmen.

I) Informationen erhalten Sie unter folgenden Adressen:

<b>"MAISTRA" d.d. Rovinj</b> <b>Obala Vladimira Nazora 6, 5210</b> <b>ROVINJ</b> <b>Tel. ( ++ 385 ) 052 /801 411</b> <b>E-mail : <a href="mailto:biljana.tankosic@maistra.hr">biljana.tankosic@maistra.hr</a></b> <b><a href="http://www.maistra.com">www.maistra.com</a></b>	<b>HRVATSKI SAVEZ SPORTSKE</b> <b>REKREACIJE "Sport za sve"</b> <b>10000 ZAGREB, Trg K. Čosića 11</b> <b>Tel. 01/3020 555</b> <b>E-mail : <a href="mailto:hssr@zg.ht.hr">hssr@zg.ht.hr</a></b> <b><a href="http://www.hssr.hr">www.hssr.hr</a></b>
--	---

**Die Zahlung für Unterkunft und Verpflegung erfolgt in Kuna-Äquivalenten zum mittleren Wechselkurs der Zagrebačka Banka am Tag der Zahlung in Höhe von 343,00 Euro pro Person (in Wohnung für zwei Personen) und 308,00 Euro pro Person (in Wohnung für vier Personen).** Die Zahlung erfolgt für 7 Halbpension und Aufenthaltssteuer. Die Registrierung und Zahlung des Gesamtbetrags erfolgt bis zum **12.08.2020**. Senden Sie den Zahlungsbeleg an die e-Mail: [biljana.tankosic@maistra.hr](mailto:biljana.tankosic@maistra.hr) .  
**Zahlungen erfolgen auf ein Girokonto: Maistra d.d. Rovinj, Obala Vladimir Nazora 6, IBAN Rovinj: HR64 236 0000 110182 25710, Zagrebačka banka d.d. , Paromlinska 2, HR-10000 Zagreb, mit der Angabe "für den 27. TREF"**

Für jüngere Kinder gibt es eine Preismässigung von 50%, wenn sie im Zimmer mit 2 erwachsenen Personen sind, und 25% im Zimmer mit einer erwachsenen Person.  
Um die Teilnehmerliste an Maistra d.d. Rovinj und die kroatische Sport-Freizeit-Union "Sport für alle" **bis spätestens 12. August 2020.**

**Die Teilnahmegebühr beträgt 127,00 Euro pro Person ( Zahlung sichert das Spiel in einem Konkurrenz),und wer nicht Tennis spielt, zahlt 112,00 Euro pro Person.**

Die **Teilnahmegebühr** wird in Kuna-Äquivalenten zum mittleren Wechselkurs der "Privredna banka" d.d., am Tag der Zahlung, **zahlbar an: Hrvatski savez sportske rekreacije "Sport za sve" IBAN: HR45 2340009 11000 55758, Privredna banka, Radnička cesta 50, HR-10000 Zagreb, Zahlungsbeschreibung "27.TREF"**.

Die **Teilnahmegebühr** kann auch bei Ankunft bei der Veranstaltung an den Veranstalter gezahlt werden

**Die Teilnahmegebühr (ohne Unterkunft und Verpflegung) beträgt 50,00 €**

Diese Zahlung stellt sicher, dass es nur einen Konkurrenz gibt und die Teilnehmer Cocktails begrüßen.

**Schlußanmeldungen und Einzahlungen bis zum 12. August 2020. !**

Wir bitten Sie, Ihre Einzahlungsphotokopien unbedingt mitzubringen und sie dem Vertreter des Kroatischen Freizeitsportverbandes "Sport für alle" (am 29.8.2020. von 12 bis 17 Uhr an der Reception TN Villas Rubin vorzuzeigen).